

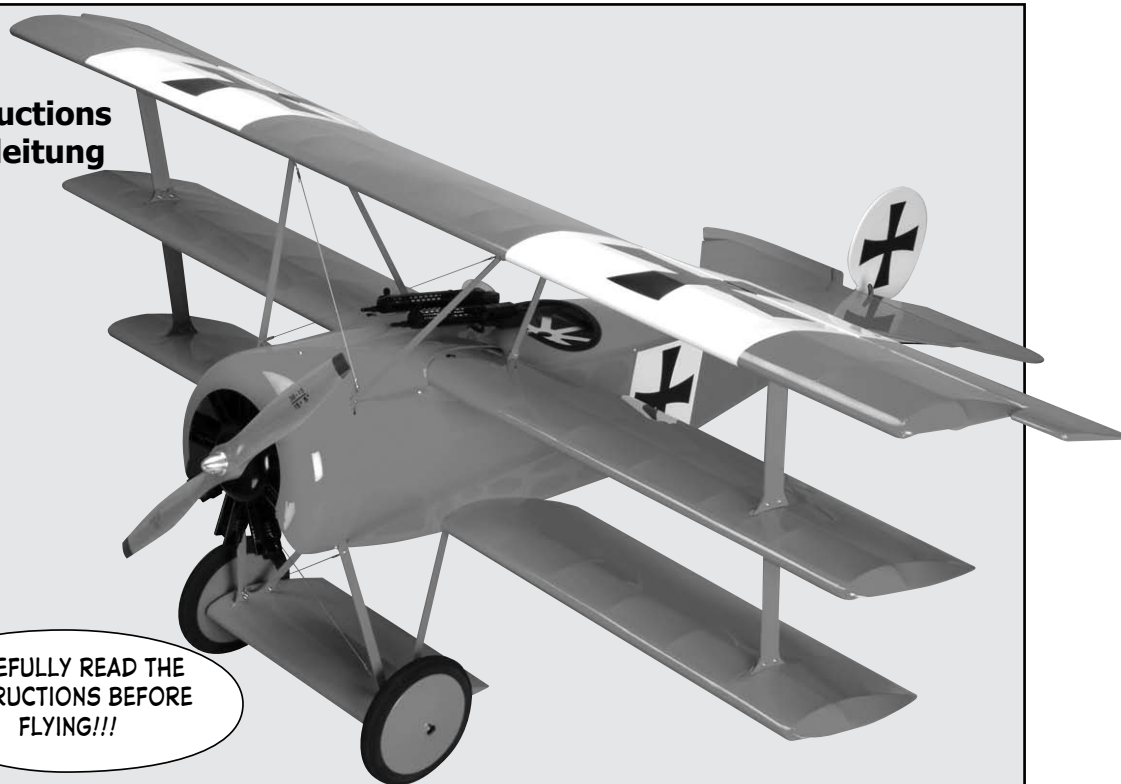


Fokker DR-1

GB Manual
F Manuel d'instructions
D Bedienungsanleitung
NL Handleiding



CAREFULLY READ THE
INSTRUCTIONS BEFORE
FLYING!!!



Warning

An RC model airplane is not a toy and is not suitable for modelers under 14 years. Carefully read the instructions before any use. If you are a beginner, it is necessary to let you assist by an experienced airplane pilot.

Attention

Cet avion n'est pas un jouet et ne convient pas aux personnes en dessous de 14 ans. Avant toute utilisation, veuillez lire les instructions et laissez vous assister par un pilote expérimenté.

Achtung

Dieses Modellflugzeug ist kein Spielzeug. Es ist nicht für Personen unter 14 Jahren geeignet. Lesen Sie die Anleitung aufmerksam und suchen Sie als Anfänger die Hilfe eines erfahrenen Piloten. Bei Fragen hilft Ihnen Ihr Fachhändler weiter!

Aandacht

Een RC vliegtuig is geen speelgoed en niet geschikt voor personen jonger dan 14 jaar. Lees aandachtig de handleiding. Indien u een beginner bent, laat u zich best begeleiden door een ervaren piloot.

BMI NV/SA B-2550 Kontich BELGIUM

Modifications, errors and printing errors reserved
Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten

Sous réserve de modifications
Wijzigingen, fouten en drukfouten voorbehouden

CAUTION

PRECAUTIONS

VORSICHT

OPGEPAST

Caution measures

Use your radio controlled equipment only for the operations it has been made for. Avoid flying near to high-tension lines and during rainy and/or at windy days. Avoid flying in crowded areas

While reading your manual, you will see the following symbols. Always pay special attention to the paragraphs where these symbols are depicted and always respect their significance.

- ✖ Strictly prohibited
- ① Test and verify

Precautions during flight

- ✖ Never use the same frequency as someone else in your running area. Using the same frequency at the same time (either if it is AM, FM or PCM) can cause serious accidents, whether it's flying, driving or sailing.
- ✖ Do not fly outdoors by rainy or windy days or at night. When flying in the rain, water will penetrate into the transmitter and will cause either faulty operation, lack of control and cause a crash.
- ① Always extend the antenna to its full length to get the best possible transmission. Always extend the receiver antenna and hang it next to the fuselage if you want to obtain a transmission that is better than the 5-10 meters with the rolled up antenna.
- ① Always test the R/C set before use. Any malfunction in the R/C set or model may cause a crash. Before starting the engine, check that the direction of operation of each servo matches the operation of its control stick. If a servo does not move in the proper direction, or operation is abnormal, do not fly the model.

Instructions for safe use and proper charging

- ① R/C operating procedures:
 1. Make sure the throttle control is in the lowest position, and switch on the transmitter.
 2. Switch on the receiver.
 3. Inspect the correct operation of your transmitter before use.
 4. Reverse sequences to shut down after flying.
 - Switch off the receiver
 - switch off the transmitter

Précautions d'usage

Utilisez votre ensemble radio uniquement pour l'usage pour lequel il est destiné. Ne volez pas près des lignes à haute tension, pendant les orages, à proximité du public.

Lors de la lecture de votre manuel vous rencontrerez ces deux symboles Respectez leur signification.

- ✖ Fortement déconseillé
- ① Tester et vérifier

Sécurité en vol

- ✖ Ne volez jamais simultanément avec un autre modèle ayant la même fréquence. Ceci causera un crash. Utiliser deux ou plusieurs ensembles sur la même fréquence génère des interférences tant en FM ou PCM.
- ✖ Ne volez jamais la nuit, sous la pluie ou par grand vent. L'eau peut pénétrer dans l'émetteur et provoquer des courts-circuits, une panne ou le mal fonction de l'émetteur et la perte de votre modèle.
- ① Déployez toujours l'antenne de votre émetteur au maximum pour obtenir une portée maximale. Déployez l'antenne de votre récepteur et mettez le le long du fuselage si vous voulez obtenir une portée plus grande que 5-10 mètres.
- ① Testez toujours le bon fonctionnement de votre radio ainsi qu'un test de portée avant chaque séance de vol moteur en marche. Vérifiez toujours le sens de déplacement des servos. Si ceux-ci ne fonctionnent pas correctement, bruit bizarre ou ultra lents, frémissement intempestif ne faites pas voler votre modèle et vérifiez l'anomalie.

Instructions pour une bonne utilisation et charger en sécurité

- ① Mise en service de votre radio:
 1. Mettez la manette des gaz en position plein ralenti et allumer l'émetteur.
 2. Allumer le récepteur.
 3. Vérifiez la bonne marche de votre radio-commande avant de voler.
 4. Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C
 - Arrêter le récepteur
 - arrêter l'émetteur

Vorsichtsmassnahmen

Benutzen Sie Ihre R/C Fernsteuerung nur für die dafür vorgesehenen Anwendungen.

Fliegen Sie niemals in der Nähe von Hochspannungsleitungen oder bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind. Das Modell vorsichtig betreiben, wenn sich Menschen oder Tiere in der Nähe befinden. Halten Sie ausreichend Abstand zwischen den Menschen bzw. Tieren.

Beim Lesen Ihrer Anleitung sehen Sie die folgenden Symbole. Achten Sie immer besonders auf die Abschnitte wo diese Symbole angezeigt werden und respektieren Sie ihre Bedeutung.

- ✖ Ausdrücklich verboten
- ① Testen und überprüfen

Vorsichtsmassnahmen während des Fluges

- ✖ Prüfen Sie, ob der von Ihnen genutzte Frequenzbereich frei ist. Fliegen Sie niemals, wenn Sie nicht sicher sind, ob der Bereich frei ist. Zur gleichen Zeit die gleiche Frequenz benutzen (ob AM, FM oder PCM) kann ernsthafte Unfälle verursachen.
- ✖ Fliegen Sie niemals bei widrigen Witterungsbedingungen, wie z.B. Regen, Gewitter oder stärkerem Wind oder bei Dunkelheit. Beim Fliegen im Regen dringt Wasser in den Empfänger. Dadurch kann ein Kurzschluss entstehen der ernsthafte Störungen und einen Absturz verursachen kann.
- ① Ziehen Sie die Senderantenne vollständig aus. Falls nicht vollständig ausgezogen hat der Sender nur eine beschränkte Reichweite. Antenne des Senders vollständig abwickeln wenn Sie eine grössere Reichweite als 5-10 Meter erreichen wollen.
- ① Vor dem Flugbeginn immer Empfänger, Sender und Servos auf unregelmässigkeiten überprüfen. Auch die Reichweite der Fernsteuerung muss vor dem Flugbeginn überprüft werden. Fliegen Sie nicht mit diesem Modell, falls die Servos oder Steuerung nicht ordnungsgemäss funktionieren.

Gebrauch von Sender und Ladeakkus

- ① Inbetriebnahme Ihrer Fernsteuerung:
 1. Motorschalter in Neutral-Position bringen und Sender anschalten.
 2. Empfänger anschalten
 3. Die Funktion vor dem abfliegen mit dem Sender überprüfen.
 4. Nach dem Betrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
 - Empfänger ausschalten
 - Sender ausschalten.

Voorzichtmaatregelen

Gebruik uw radiobesturing enkel voor de toepassingen waarvoor het ontwikkeld werd. Vlieg nooit in de buurt van hoogspanningskabels, tijdens storm of in de nabijheid van publiek.

Bij het doornemen van deze handleiding zal u de volgende symbolen opmerken. Respecteer steeds hun betekenis.

- ✖ Uitdrukkelijk verboden
- ① Testen en controleren

Voorzichtmaatregelen tijdens de vlucht

- ✖ Vlieg nooit wanneer een ander telegeleid voertuig zich op uw frequentie bevindt, ongeacht of het een AM, FM of PCM frequentie is. Dit zal immers tot een ongeval leiden.
- ✖ Vlieg nooit 's nachts, bij regenweer of harde wind. Water dringt immers in uw ontvanger en kan tot een kortsluiting leiden. Dit leidt dan tot een storing en het verlies van controle van het model.
- ① Trek steeds uw antenna volledig uit voor een optimale reikwijdte. De opgerolde antenne van de ontvanger heeft een maximale reikwijdte van 5-10 meter. Indien u een grotere reikwijdte wenst dient u de antenne langs de romp af te wikkelen.
- ① Vooraleer het model te gebruiken, dient u eerst de goede werking van uw zender en de reikwijdte ervan te testen. Controleer steeds de servo-uitslag. Vlieg nooit indien de servo's niet correct functioneren, geluid maken of traag zijn.

Veilig gebruik van de zender en de accu's

- ① Ingebruikname van de zender:
 1. Plaats de gasstick in de laagste positie en schakel vervolgens eerst de zender aan.
 2. Zet de ontvanger aan.
 3. Controleer de functies van de zender voor het vliegen.
 4. Na het vliegen in omgekeerde volgorde te werk gaan:
 - Schakel eerst de ontvanger uit
 - schakel vervolgens de zender uit.

1. Specifications / Spécifications / Technische Daten / Specificaties

Construction	Construction	Aufbau	Constructie	ARF
Fuselage	Fuselage	Rumpf	Romp	Balsa
Wings	Ailes	Tragflächen	Vleugels	Balsa
Span	Envergure	Spannweite	Spanwijdte	1320 mm
Length	Longueur	Länge	Lengte	1020 mm
Wing area	Surface alaïre	Flächeninhalt	Vleugeloppervlakte	32,6 dm2
Take off weight gewicht	Poids de la machine	Gewicht Flugfertig	Vliegklaar gewicht	1500 g
Recommended servos	Servos recommandés	Empfohlene Servos	Benodigde servo's	4x9g
Propeller	Hélice	Luftschraube	Propeller	13x6,5E
Recommended Motor	Moteur recommandé	Empfohlener Motor	Aanbevolen motor	# 85574 Spitz 30
Recommended Controller	ESC recommandé	Empfohlener Regler	Aanbevolen regelaar	# 85515 C-45
Battery	Accu	Akku	Batterij	LiPo 3s-4s/2500mAh

2. Warranty / Garantie / Garantie / Garantie

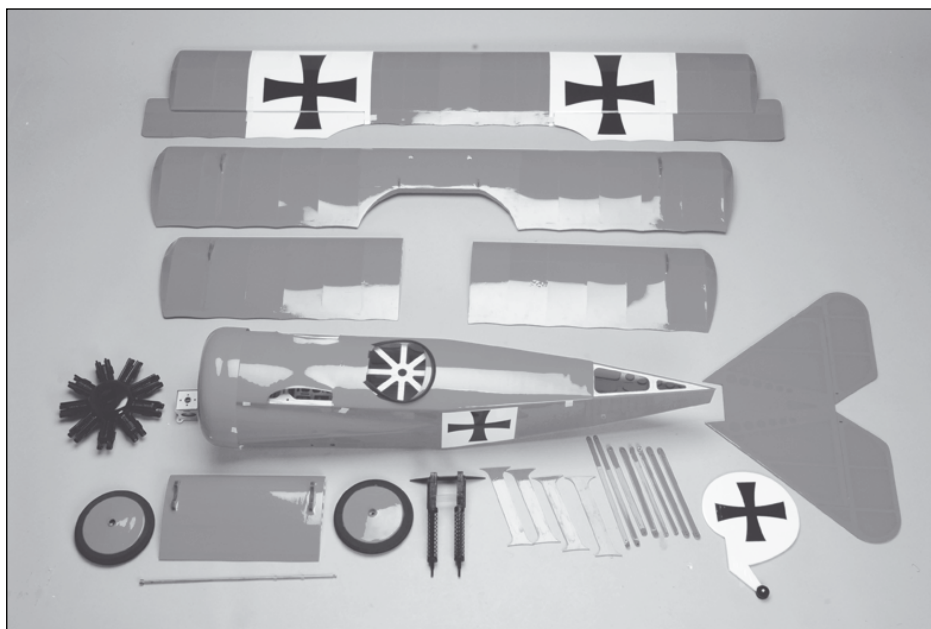
We guarantee this product to be free of defects in materials and workmanship at the moment of purchase. This guarantee doesn't cover any component or piece demolished into use, modifications or deteriorations following from the application of adhesives or other products not mentioned in the instructions. In no case our compensation will exceed the purchase value of the product. We reserve the right to change or modify this guarantee without previous notice. As we have no control on the final assembly and on the components used when assembling the kit, no responsibility will be assured or assumed for any damage resulting from the bad use of the model kit. By using this preassembled model the user assumes the total responsibility.

Cette machine est garantie contre tout vice de construction d'usine au moment de l'achat. Cette garantie ne couvre pas les composants détruits lors de l'usage de la machine ou, les modifications de l'ensemble ainsi que de la détérioration due à l'utilisation de colles ou autres produits non spécifiés dans la notice. Nous nous réservons le droit de changer ou modifier les clauses de cette garantie sans préavis.

Wir garantieren, dass dieses Modell zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Produktions- oder Materialfehlern ist. Diese Garantie deckt keine Bauteile oder bei der Benutzung beschädigten Teile zufolge Änderungen oder Beschädigungen, die durch den Gebrauch von anderen als in der Betriebsanleitung erwähnten Materialien entstanden sind. Sobald das Modellflugzeug in Betrieb genommen wird, übernimmt der Benutzer alle daraus entstehende Haftung. Reklamationen aufgrund unsachgemässer Behandlung oder Schadensersatzforderungen aufgrund falscher Anwendung dieses Modells müssen zurückgewiesen werden, da der praktische Betrieb ausserhalb unseres Einflussbereiches liegt.

Gefeliciteerd met uw aankoop. Dit model werd ontwikkeld door modelbouwers en gebouwd door onze ingenieurs met het doel een toestel met uitzonderlijke vliegeigenschappen te verwezenlijken. Het is belangrijk dat u de tijd neemt om aandachtig deze montagehandleiding tot het einde te lezen. Als u vragen heeft of als een uitleg u niet duidelijk is, kan u altijd contact opnemen met uw plaatselijke dealer. Dit is een hoog technisch product, waarin de nieuwste technologische ontwikkelingen toegepast werden.

3. Kit content / Contenu de kit / Baukasteninhalt / Verpakkingsinhoud



To assemble this model some tools are needed:

- Sharp hobby knife
- Needle nose pliers
- Philips screwdriver (large and small)
- Triangle
- Scissors
- Wire cutter
- Epoxy

Following items are needed for operation:

- 4x servo 9g
- Brushless Motor Spitz 30
- Brushless ESC 45A
- Prop 13x6,5E
- Batt. 3s~4s/2500mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Extension servo lead 50 cm

Afin d'assembler ce modèle, veuillez utiliser les outils suivants:

- Couteau de modélisme
- Pince à becs
- Tournevis Philips (grand et petit)
- Equerre à dessin
- Ciseaux
- Pincettes coupantes
- Epoxy

Les articles suivants sont nécessaires pour l'utilisation:

- 4x servo 9g
- Brushless Motor Spitz 30
- Brushless ESC 45A
- Prop 13x6,5E
- Batt. 3s~4s/2500mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Ralonge servo 50cm

Folgende Werkzeuge sind erforderlich zum Bauen dieses Modells:

- Modellbaumesser
- Flachzange
- Schraubendreher (gross und klein)
- Winkelstreben
- Schere
- Seitenschneider
- Epoxy-Kleber

Folgende Teile sind erforderlich für den Gebrauch:

- 4x 9g Servos
- Brushless Motor Spitz 30
- Brushless ESC 45A
- Prop 13x6,5E
- Batt. 3s~4s/2500mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Verlängerungskabel Servo 50cm

Voor het bouwen van dit model dient u volgend gereedschap te gebruiken:

- Modelbouwmes
- Bektang
- Kruisschroevendraaier (groot en klein)
- Geodriehoek
- Schaar
- Kniptang
- Epoxy

Volgende onderdelen zijn noodzakelijk voor het gebruik van uw toestel:

- 4x servo 9g
- Brushless Motor Spitz 30
- Brushless ESC 45A
- Prop 13x6,5E
- Batt. 3s~4s/2500mAh
- 4ch Rx/Tx
- 2x Verlengkabel servo 50cm



GB

F

D

NL



Apply 2 components glue
Appliquez de la colle 2 composants
2 Komponentenkleber anbringen



Pay close attention here
Faites bien attention
Achtung bitte



Apply C.A. glue
Appliquez de la colle CA
Sekundenkleber anbringen



Cut off shaded portion
Coupez partie indiquée
Teil abschneiden



Drill holes with the specified diameter
Forrez des trous du diamètre indiqué
Löcher bohren mit dem angedeutetem Diameter



Assemble left and right sides the same way
Assemblez le côté gauche et droit de la même manière
Rechte und Linke Seite auf der gleichen Weise montieren



Purchase separately
Achetez séparément
Nicht enthalten



Ensure smooth non-binding movement while assembling
Faites attention que le mouvement soit bien libre
Bitte beachten Sie, dass sich die Teile frei bewegen können

4. Assembly / Assemblage / Zusammenbau / Montage

1) Installation of the control Lines.

The Tail surfaces of the Fokker DR-1 are push-pull controlled. Find the slits on the left and right backside of the fuselage. Carefully cut through the covering material to free the slits (fig. 1A). Insert and guide the steel control Lines through the slits. Make sure not to twine the control lines of elevator and rudder (fig. 1B).



1) Installation des commandes.

Les gouvernes du Fokker DR-1 sont à commande "Push-Pull". Vous trouverez les passages déjà percés dans les flancs arrière latérales du fuselage (fig. 1A). Découpez soigneusement le film thermo rétractable afin de libérer les encoches pour passer les commandes au travers. Assurez-vous de ne pas emmêler les commandes (fig. 1B).

1) Montieren der Lenkgestänge

Die Heckflächen der Fokker DR-1 werden mit einem Push/Pull System betrieben. Suchen Sie die Schlitzte links und rechts am Rumpf und schneiden Sie vorsichtig durch die Bespannung (Fig. 1A). Stecken Sie die Lenkgestänge durch die Schlitzten. Achten Sie darauf, dass sich die Kabel vom Höhen- und Seitenruder nicht verstrengeln (Fig. 1B).

1) Montage van de stuurkabels.

De staartvlakken van de Fokker DR-1 worden bediend door middel van een push/pull system. Vind de sleuven links en rechts op de romp en snij doorheen de bespanning (fig. 1A). Voer vervolgens de stalen stuurkabels doorheen de sleuven. Let erop dat de kabels van hoogteroer en richtingsroer niet verstrengeld geraken (fig. 1B).



2) Installation of the scale gun, middle wing and dorsal cover

Glue the scale guns on the plastic dorsal cover using CA glue. (fig. 2A+B)



2.) Installation des mitrailleuses, de l'aile médiane et la platine supérieure.

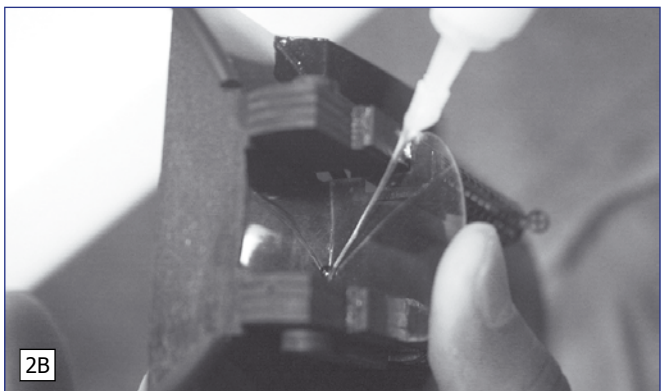
Collez les mitrailleuses sur la platine supérieure avec de la colle CA rapide (fig. 2A+B).

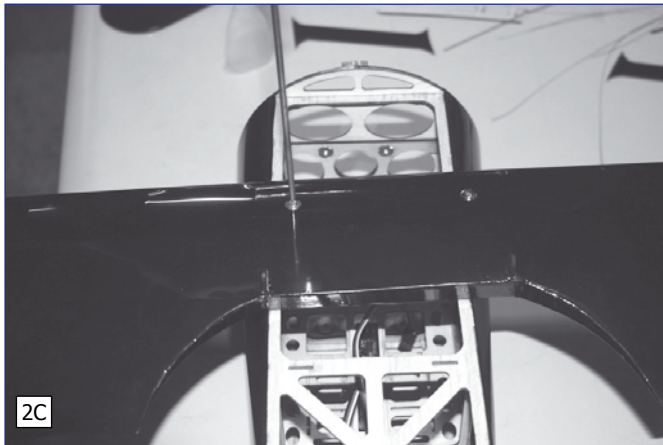
2) Montieren der Maschinengewehr-Attrappe, der mittleren Tragfläche und der oberen Abdeckhaube

Kleben Sie die Maschinengewehre mit Sekundenkleber an die obere Abdeckklappe des Rumpfs (Fig. 2A+B).

2) Montage van de machinegeweren, middelste vleugel en bovenste afdekplaat.

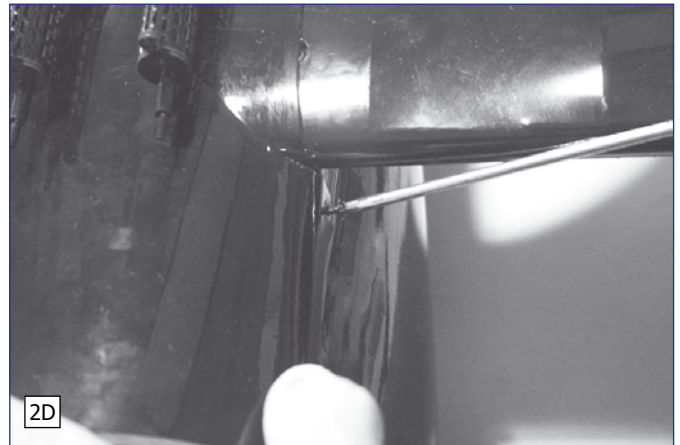
Lijm de machinegeweren vast op hun plaats op de bovenste afdekplaat met behulp van secondelijm (fig. 2A+B).





Mount and install the middle wing on the fuselage and fix with 2 nylon screws (fig. 2C).
Put the dorsal cover in place and fix with 6 screws (fig. 2D).

Installez l'aile médiane sur le fuselage et fixez celle-ci à l'aide de deux vis nylon (fig. 2C). Placez la platine supérieure sur l'aile médiane et fixez à l'aide de 6 vis (fig. 2D).



Montieren Sie die mittlere Tragfläche an den Rumpf und befestigen Sie diese mit zwei Nylonschrauben (Fig. 2C). Legen Sie die obere Abdeckplatte auf den Rumpf und befestigen Sie sie mit sechs kleinen Schrauben (fig. 2D).

Installeer de middelste vleugel op de romp en maak deze vast met twee nylon-schroeven (fig. 2C). Plaats de bovenste afdekplaat op zijn plaats en zet deze vast met 6 schroefjes (fig. 2D).

3) Installation of the lower wing and main landing gear.

The lower wing is made out of two separate pieces. Slide the wing joiner through the tube in the fuselage and slide the left and right wing over the wing joiner towards the fuselage (fig. 3A).

3) Montage de l'aile inférieure et le train d'atterrissage.

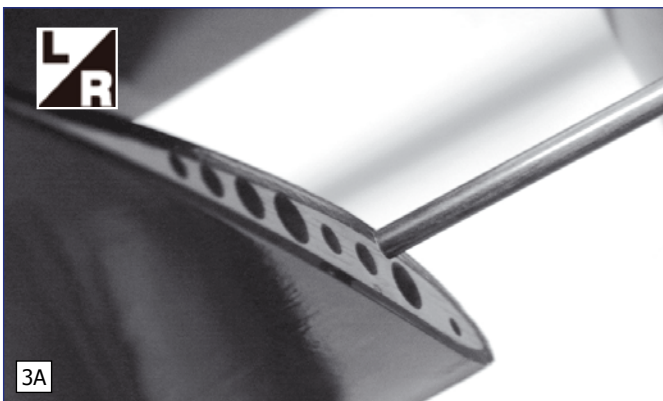
L'aile inférieure est composée de deux parties. Glissez la clef d'aile dans les tube de chaque aile et joignez celles-ci (fig. 3A).

3) Montieren der untersten Tragfläche und des Hauptfahrwerks

Die untere Tragfläche besteht aus zwei einzelnen Teilen. Schieben Sie den Tragflächenverbinder durch das Rohr im Rumpf und schieben Sie die linke- und rechte Tragfläche über den Verbinder, bis diese passen (fig. 3A).

3) Montage van de onderste vleugel en het landingsgestel.

De onderste vleugel is gemaakt uit twee aparte delen. Schuif de vleugelverbinder doorheen de buis in de romp en schuif de linker- en rechtervleugel over de verbinder naar de romp toe, tot deze passen (fig. 3A).



Insert the two long landing gear legs in their slots and fix them with a screw as depicted. This way the lower wing will be secured (fig. 3C+B+D).

Placez les jambes arrière (longues) du train d'atterrissage dans leurs logements prévus et fixez à l'aide de vis comme indiqué. (fig. 3C+B+D)



Führen Sie die beiden längsten Fahrwerkstreben in die Schlitze und befestigen Sie diese mit einer Schraube wie angezeigt. (Fig. 3C+B+D)

Plaats de twee langste benen van het landingsgestel in de voorziene openingen en bevestig deze met schroeven zoals afgebeeld (fig. 3C+B+D).





3E

Mount the front landing gear legs to the front of the fuselage as depicted using screws (fig. 3E) .

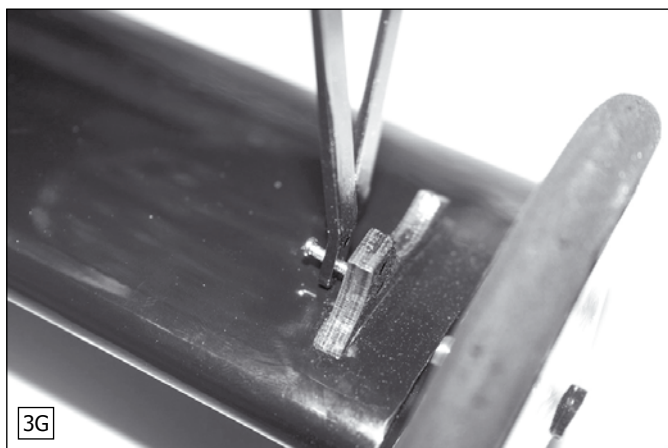
De cette façon l'aile est fixée en même temps. Montez le deux jambes avant du train d'atterrissage à l'avant du fuselage à l'aide de vis, comme indiqué (fig. 3E).



3F

So wird auch die untere Tragfläche befestigt. Montieren Sie die vorderen Streben des Fahrwerks an die Vorderseite des Rumpfs wie angezeigt (Fig. 3E).

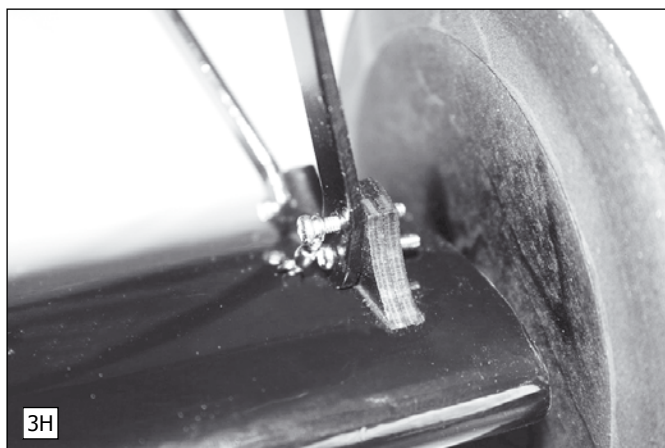
Op deze wijze zal ook de onderste vleugel vastgezet worden. Monteer de voorste benen van het landingsgestel aan de voorzijde van de romp met schroeven zoals afgebeeld (fig. 3E).



3G

Finally mount the landing gear to the wheel carrier as depicted using 2 screws on each side. Do not forget to install the turnbuckle (fig. 3F-H).

Fixez ensuite le train d'atterrissage comme indiqué à l'aide de deux vis et attachez les émerillons (fig. 3F-H).



3H

Als letztes besfestigen Sie das Landegestell wie abgebildet mit zwei Schrauben. Installieren Sie auch die Spannschrauben (fig. 3F-H).

Monteer het wielgestel zoals afgebeeld door middel van twee schroeven aan weerszijde. Vergeet niet de wartels te installeren (fig. 3F-H).

4) Installation of the wing struts.

Install the struts between the lower wing and the middle wing. Pay attention to use the proper struts. Carefully check the length and angle of each strut before installing (fig. 4A+B).

4) Montage des entretoises inférieures

Montez les entretoises entre l'aile inférieure et l'aile médiane en tenant compte de leur sens de leur angle comme indiqué. Vérifiez que les longueurs sont correctes et adaptées au profil des ailes (fig. 4A+B).

4) Montieren der Tragflächenstreben

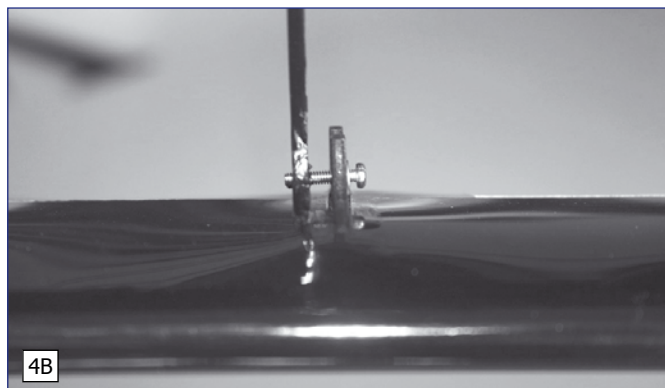
Montieren Sie die Tragflächenstreben zwischen der unteren und der mittleren Tragfläche. Achten Sie darauf, dass Sie die richtigen Streben verwenden. Überprüfen Sie die Länge und den Winkel von jedem der Streben (Fig. 4A+B).

4) Montage van de vleugelsteunen.

Monteer de vleugelsteunen tussen de onderste en middelste vleugel. Let erop dat de juiste steunen gebruikt worden. Controleer zorgvuldig de lengte en hoek van elke steun, alvorens deze vast te zetten (fig. 4A+B).



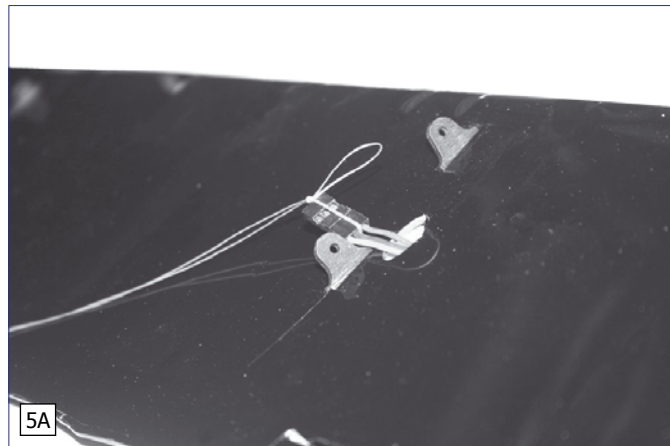
4A



4B

5) Installation of the aileron servos

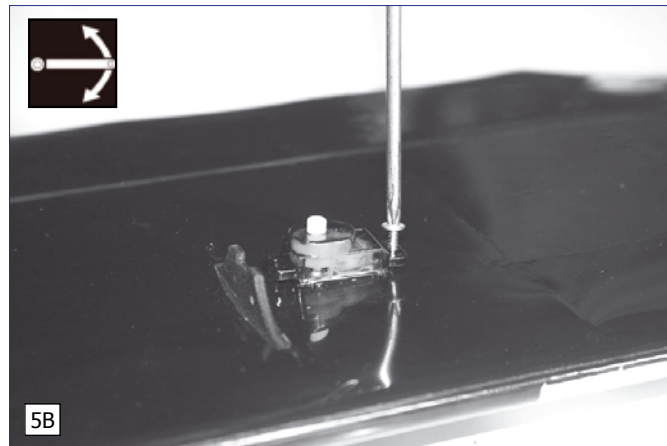
Lead the servo wires through the wing, using the pulling cords.
Install and fix the servos using screws as depicted (fig. 5A+B).


5) Montage des servos d'ailerons

Passez le cordon du servo au travers de l'aile à l'aide de la cordelette et fixez le servo comme indiqué (Fig. 5A+B).

5) Montieren der Querruder Servos

Ziehen Sie das Servokabel mit der Schnur durch die Tragfläche. Installieren Sie die Servos und befestigen Sie diese mit Schrauben wie angezeigt (fig. 5A+B).


5) Montage van de aileron servo's

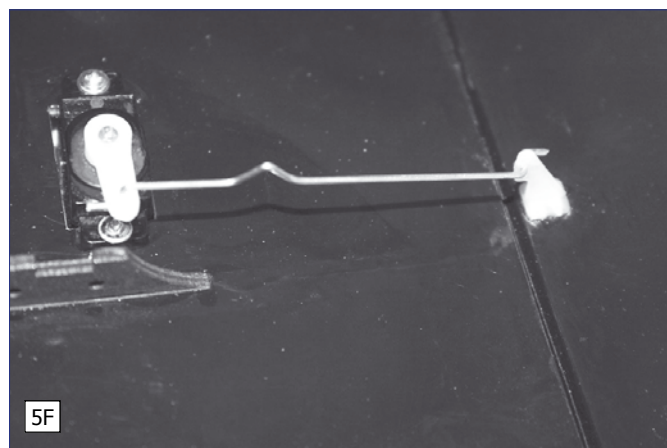
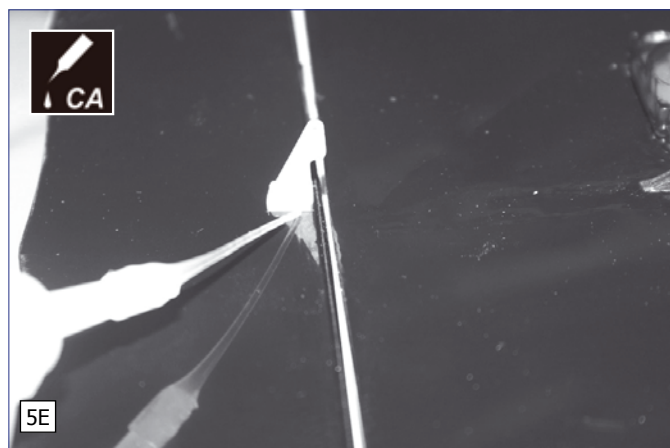
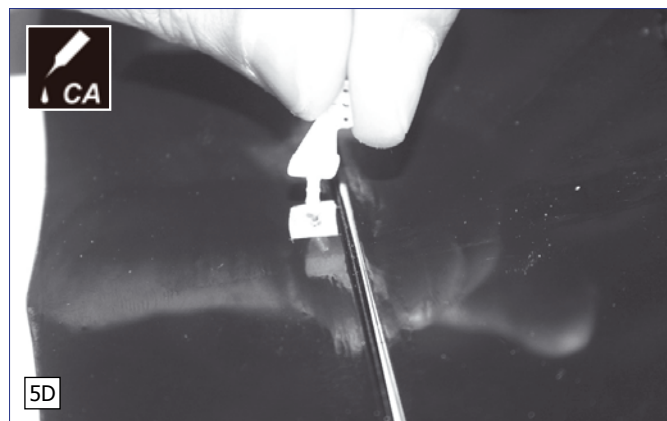
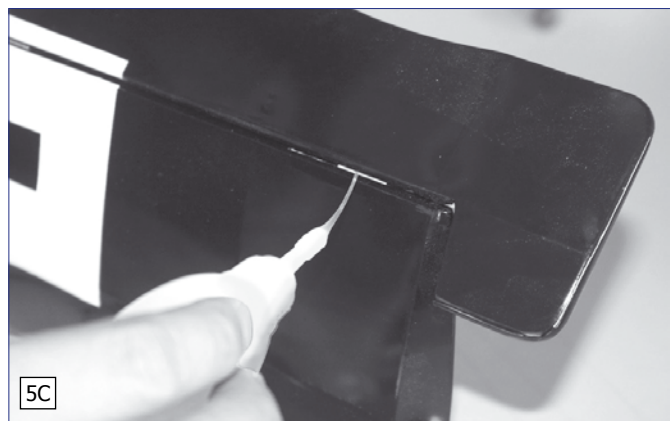
Voer de servokabel doorheen de vleugel, gebruik makend van de trekkoord. Installeer en bevestig de servo's met schroeven zoals afgebeeld (fig. 5A+B).

Remove the covering below the control horn with a knife and glue the rudder horn into the aileron with CA glue. (fig. 5D+E)
Install the aileron panels to the main wing with the hinges using CA glue. Make sure that the aileron panels do not stick to the wing (fig. 5C). Mount and fix the servo horn and aileron push rod as depicted (fig. 5F).

Percez le film afin de fixer le bras du guignol à l'aide colle CA rapide et fixez le bras de commande en place (fig. 5D+E).

Entfernen Sie die Bespannung an den angedeuteten Stellen und befestigen Sie das Ruderhorn mit Sekundenkleber (fig. 5D+E). Befestigen Sie die Querruder an die Tragfläche mit Scharnieren und Sekundenkleber (fig. 5C). Achten Sie darauf, dass die Querruder nicht an der Tragfläche kleben bleiben. Montieren Sie den Servoarm und die Lenkgestänge wie abgebildet (Fig. 5F).

Doorpriek de bespanning op de aangeduide plaats en monteer de roerhoorn vast met secondelijm (fig. 5D+E). Maak de ailerons vast aan de vleugel door middel van scharnieren en secondelijm (fig. 5C). Zorg ervoor dat de ailerons niet vastkleven aan de vleugel zelf en beweeglijk blijven. Monteer de servoarm en stuurstangen zoals afgebeeld (fig. 5F).



6) Installation of the fuselage struts and wing struts

Use self tapping screws to install the struts between middle wing and upper wing as depicted. Pay attention to the length of the wing struts and make sure they fit exactly.

Finally install the 4 fuselage struts between upper wing and fuselage. Do not forget to install the turnbuckles as depicted. (Fig 6A-6F)

6) Montages des entretoises supérieures

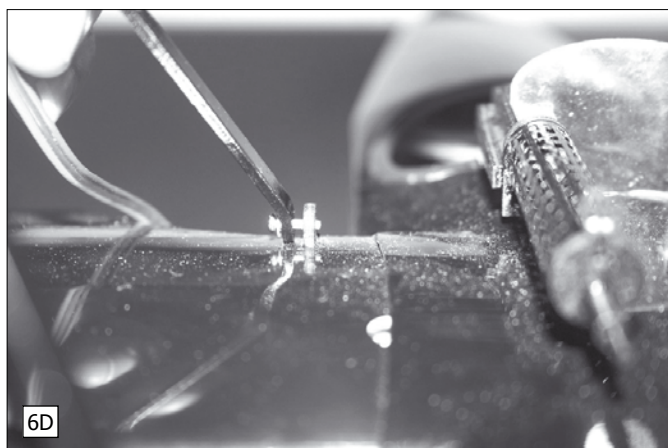
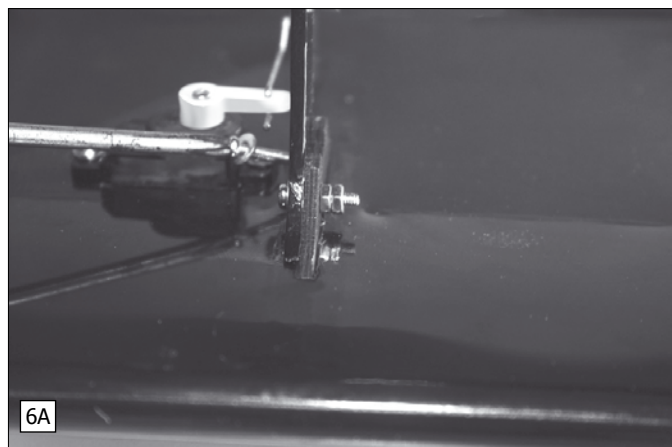
Montez les entretoises entre l'aile supérieure et l'aile médiane à l'aide de vis Philips en tenant compte de leur sens de leur angle comme indiqué. Vérifiez que les longueurs sont correctes et adaptées au profil des ailes. Fixez les 4 entretoises entre l'aile supérieure et le fuselage ainsi que les émerillons respectifs. (Fig 6A-6F)

6) Montieren der Rumpf- und Tragflächenstreben

Benutzen Sie die mitgelieferten Schrauben um die Streben zwischen der mittleren und oberen Tragfläche zu installieren wie abgebildet. Achten Sie darauf, dass die Tragflächenstreben perfekt passen. Achten Sie auf die Länge. Installieren Sie die 4 anderen, schmalere Streben zwischen der oberen Tragfläche und den Rumpf. Vergessen Sie nicht die Spannschrauben zu montieren, wie angezeigt. (Fig 6A-6F)

6) Montage van de steunen.

Gebruik de meegeleverde schroefjes om de steunen tussen de middelste en bovenste vleugel te installeren zoals afgebeeld. Zorg ervoor dat de vleugelsteunen perfect passen. Let hierbij op de lengte. Installeer de andere 4 smallere steunen tussen bovenvleugel en romp. Vergeet niet de wartels te installeren zoals afgebeeld. (Fig 6A-6F)



7) Installation of the cables

Install the flying wires from upper wings and landing gear to the fuselage as shown (Fig. 7A-7D).


7) Montage des haubans

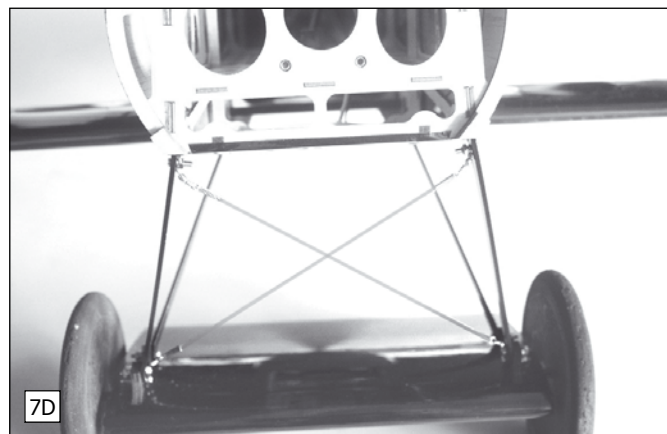
Tendez les haubans entre l'aile supérieure et le fuselage, comme indiqué (Fig. 7A-7D).

7) Montieren der Spannkabel

Montieren Sie die Spannkabel von der oberen Tragfläche zum Rumpf und vom Fahrwerk zum Rumpf wie abgebildet (Fig. 7A-7D).


7) Montage van de spankabels.

Monteer de spankabels van de bovenste vleugel en landingsgestel naar de romp zoals afgebeeld (Fig. 7A-7D).


8) Installation of the tail surfaces and push/pull cables

Try and fit the horizontal stabilizer to the fuselage and fix with CA glue. Make sure elevator is parallel with the wings. (fig. 8A)

8) Montage du stabilisateur et de leurs haubans.

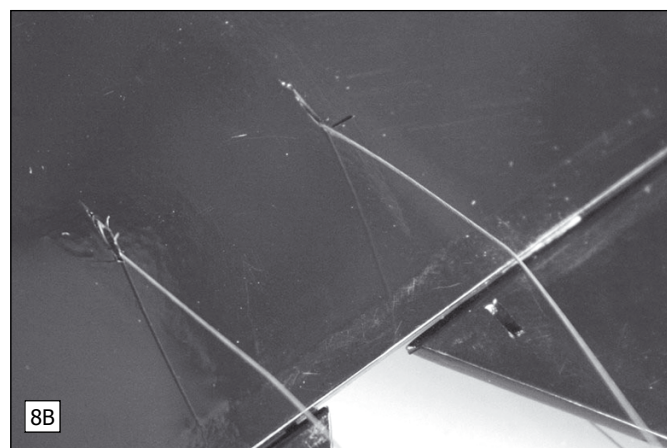
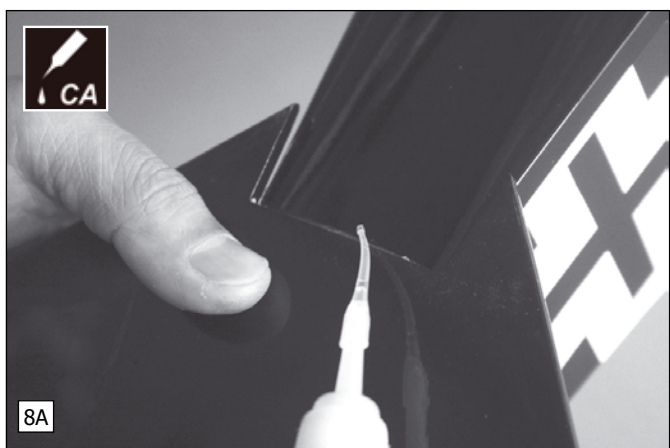
Placez le stabilisateur horizontal sur le fuselage et vérifiez son alignement correct dans le même axe que l'aile principale et collez la gouverne de profondeur à l'aide de colle CA rapide. (fig. 8A)

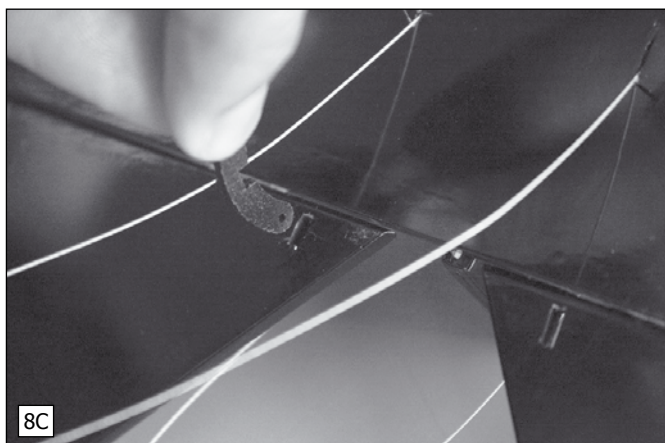
8) Montieren der Leitwerke und Push/Pull Kabel

Kleben Sie den Horizontalen Stabilisator an das Heckteil des Rumpfs mit Sekundenkleber. Achten Sie darauf, dass das Höhenruder parallel zu den Tragflächen steht. (Fig. 8A)

8) Montage van de staartvlakken en push/pull kabels.

Pas de horizontale stabilisator op de staart en zet deze vast met secondelijm. Zorg ervoor dat het hoogteroer parallel en zich in dezelfde as bevindt als de vleugels. (fig. 8A)





Fix the elevator mobile panels to the stabilizer with hinges, using CA glue. Slide the steering cables of the elevator through the slits in the stabilizer as depicted (fig. 8B).

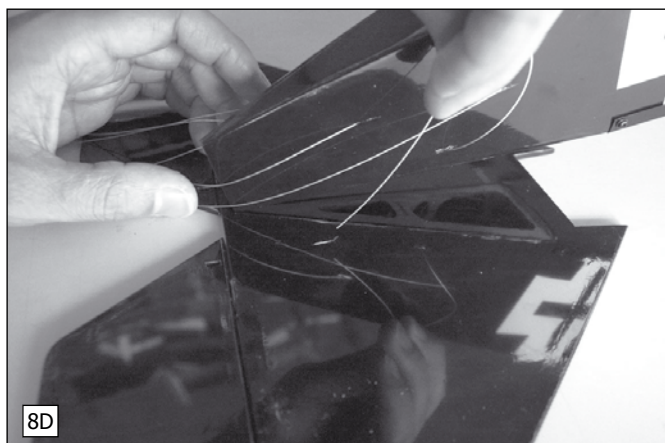
Connect the push/pull cables with the horns on the elevator. Do the same on the other side of the elevator (Fig 8C+8D).

Install hinges and rudder horns on the rudder using CA glue and slide the rudder part into the tail and fix with CA glue. Connect the push/pull cables with the horns on the rudder. Mount the tail reinforcement as depicted and fix with CA glue (Fig. 8E+F).

Installez maintenant les volets de profondeur et collez leurs charnières à l'aide de colle CA rapide (fig. 8B).

Passez les commandes « Push-Pull » de profondeur au travers du fuselage et reliez les attaches respectivement à leurs guignols inférieurs et supérieurs (Fig 8C+8D). Installez le volet de direction dans le stabilisateur vertical et collez ses charnières à l'aide de colle CA rapide.

Glissez la gouverne de direction dans son logement et collez à l'aide de CA rapide. Passez les commandes « Push-Pull » de direction au travers du stabilisateur et reliez les attaches respectivement aux guignols gauche et droite. Fixez le support inférieur avec une vis en son milieu au fuselage et les extrémités du support à l'aide de colle CA rapide, comme indiqué (Fig. 8E+F).



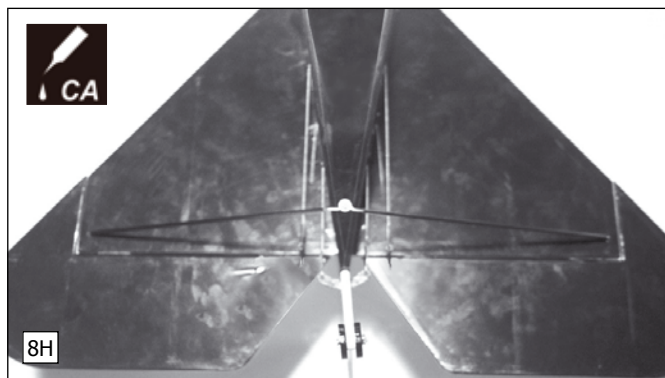
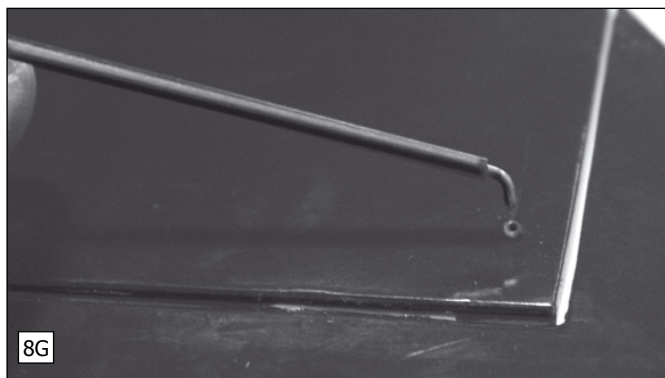
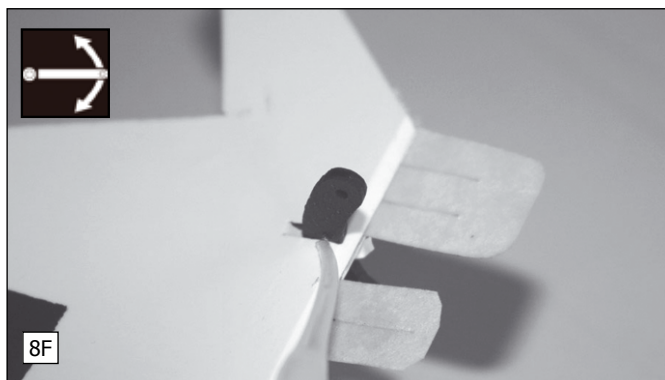
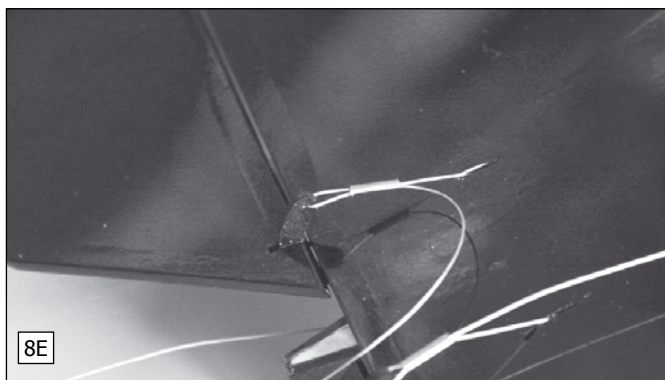
Befestigen Sie die beweglichen Flächen an das Höhenruder mit Scharnieren und Sekundenkleber und führen Sie die Lenkgestänge durch die dafür vorgesehenen Öffnungen am Höhenruder ein, wie abgebildet (Fig. 8B).

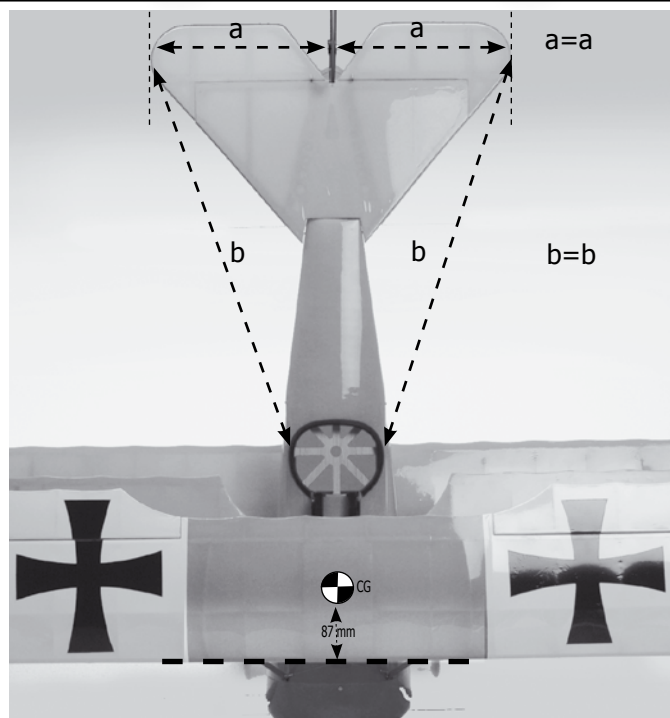
Verbinden Sie die Push/Pull Kabel mit den Ruderhörnern des Höhenruders an beiden Seiten. (Fig 8C+8D)

Montieren Sie Scharniere und Ruderhörner an das Seitenruder mit Sekundenkleber. Schieben Sie das Seitenruder in das Heckteil und befestigen Sie es mit Sekundenkleber. Verbinden Sie die Push/Pull Kabel mit den Ruderhörnern am Seitenruder. Befestigen Sie die Heckverstärkung mit Sekundenkleber an den Seiten und mit einer kleinen Schraube in der Mitte, wie angezeigt (Fig. 8E+F).

Maak de stuurvlakken vast aan het hoogteroer d.m.v scharnieren en secondelijm en voer hun respectievelijke stuurkabels doorheen de voorziene openingen van het hoogteroer, zoals afgebeeld. (fig. 8B)

Verbind de push/pull kabels met de respectievelijke boven- en onderhoortjes van het hoogteroer (Fig 8C+8D). Plaats scharnieren in het richtingsroer met secondelijm. Schuif het roergedeelte in de staart en maak deze vast met CA secondelijm. Verbind de push/pull kabels van het richtingsroer met de linkse en rechtse roerhoortjes aan weerszijden van het richtingsroer. Installeer de staartversteviging zoals afgebeeld en zet deze vast met secondelijm aan de zijkanten en met een schroefje in het midden (Fig. 8E+F).



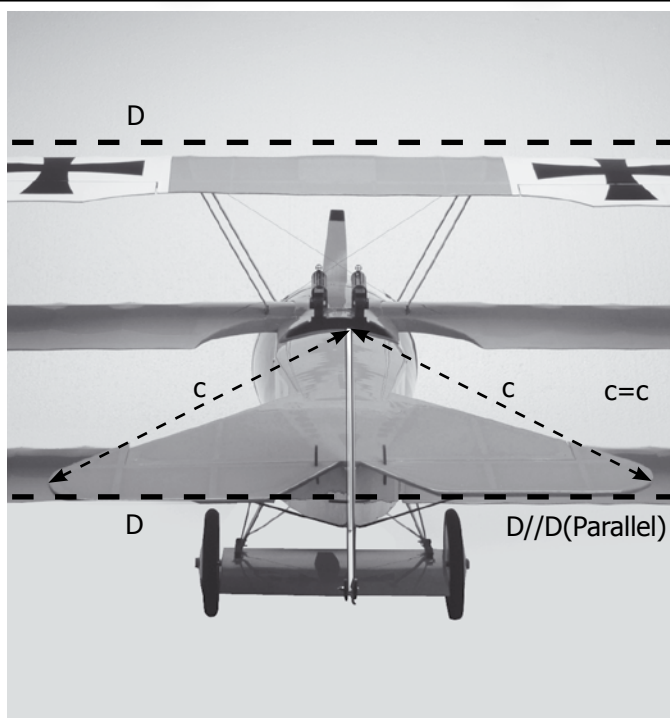


9) Installation of the brushless motor and cowling

Install the motor onto the motor mount using screws (Fig. 9A). Make sure the screws are tight. Use thread locker if necessary. Install the motor mount on the firewall with four screws (Fig. 9B).

9) Montage du moteur Brushless et capot moteur

Fixez le moteur sur son bâti à l'aide de 4 vis+écrous et sécurisé avec un frein filet (Fig. 9A). Fixez ensuite le bâti moteur au couple pare-feu à l'aide de 4 vis (Fig. 9B).

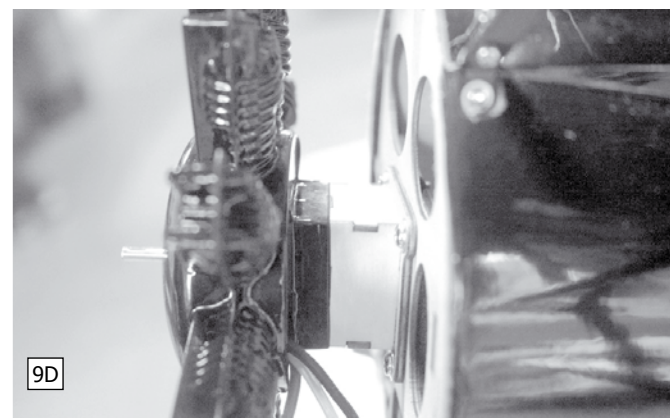
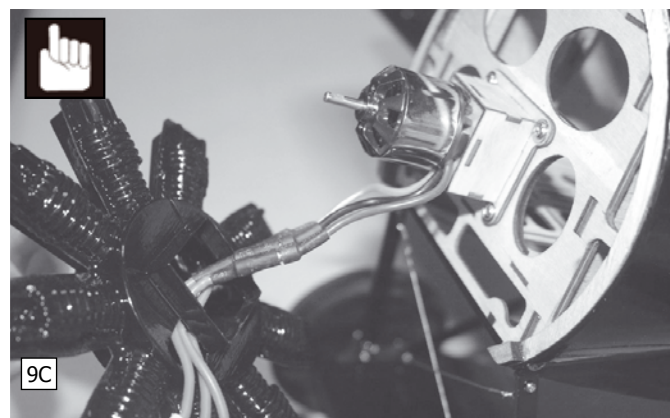
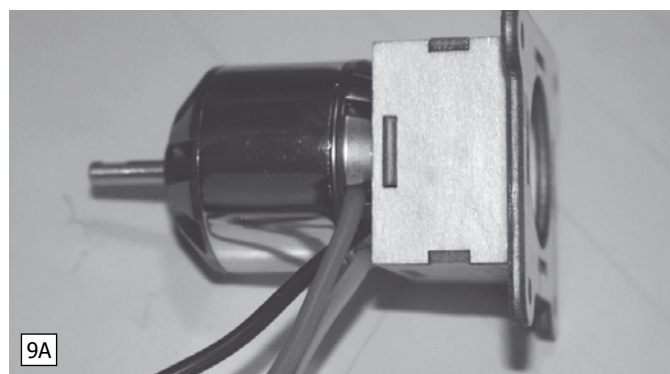


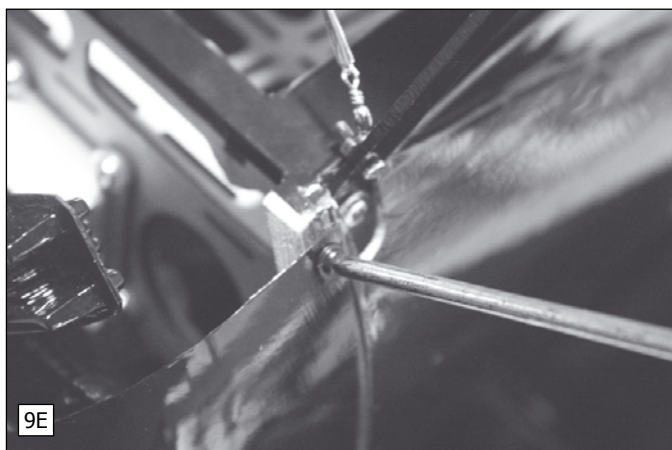
9) Installieren des Brushless Motors und der Motorhaube

Montieren Sie den Motor auf den Motorträger mit Schrauben. Achten Sie darauf, dass die Schrauben gut festgedreht sind. Benutzen Sie wenn nötig ein Schraubensicherungsmittel (Fig. 9A). Montieren Sie den Motorträger an den Motorspannt mit 4 Schrauben (Fig. 9B).

9) Montage van de brushless motor en motorkap

Monteer de motor op de motorsteun met behulp van schroeven en verzeker het met borgmiddel indien nodig (Fig. 9A). Monteer de motorsteun op de vuurplaat met behulp van vier schroeven (Fig. 9B).





9E

Lead the ESC cables through the dummy motor as depicted and place the dummy on the motor mount. Install the cowling and fix with screws. If necessary install some wooden plates between motor and motor mount in order to prevent the propeller from hitting the cowling. (Fig. 9C-F)

Montez et fixez ensuite le capot moteur au fuselage à l'aide de petites vis. Ajoutez si nécessaire une cale entre le moteur et son bâti afin que l'hélice ne touche pas le capot moteur. (Fig. 9C-F)



9F

Führen Sie die Kabel des Reglers durch die Motorattrappe wie angezeigt und befestigen Sie die Attrappe an den Motorträger. Montieren Sie die Motorhaube und befestigen Sie diese mit Schrauben. Die Schraube darf die Motorhaube nicht berühren. Wenn nötig legen Sie eine hölzerne Platte zwischen Motor und Motorträger. (Fig. 9C-F)

Voer de kabels van de speed controller doorheen de plastic dummy motor en plaats de dummy over de motorsteun zoals afgebeeld. Plaats de motorkap en zet deze vast met behulp van schroefjes. De schroef mag de motorkap niet raken en indien nodig, plaats een houten verdikkingsplaat tussen de motor en zijn motorsteun. (Fig. 9C-F)

10) Hatch

10) Trappes

10) Akkuhalterung

10) Batterijluik



10A

The Fokker DR-1 has two hatches at the fuselage, giving access to the battery compartment. This way the battery can easily be exchanged without removing the wings. Both hatches are kept in place with strong magnets.

Le Fokker DR-1 est muni de deux trappes en dessous du fuselage, qui donnent accès au compartiment de la batterie. De cette façon la batterie peut facilement être changé sans enlever les ailes du modèle. Les deux trappes sont maintenu en place par des puissants



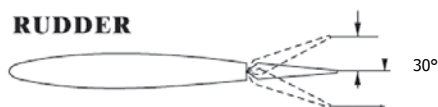
10B

Die Fokker DR-1 hat unten am Rumpf zwei Luken für die Akkuhalterung. So können die Akkus einfach ersetzt werden ohne die Tragflächen demontieren zu müssen. Beide Luken werden fixiert mit starken Magneten.

De Fokker DR-1 is onderaan de romp voorzien van twee luiken die toegang geven tot het batterijcompartiment. Op deze wijze kan de batterij eenvoudig vervangen worden zonder de vleugels van het model af te nemen. Beide luiken zijn voorzien van sterke magneten die ze op hun plaats houden.

Control surface travels / Débattements des gouvernes / Ruderausschläge / Roeruitslag

RUDDER



ELEVATOR



AILERON



Controle surface travels:

Ailerons: 30° up and down
Elevator: 30° up and down
Rudder: 30° left and right

CG: 87 mm from leading edge (Upper wing).

Ruderausschläge

Querruder: 30° nach oben und unten
Höhenruder: 30° nach oben und unten
Seitenruder: 30° links und rechts

Schwerpunkt 87 mm von der Profilvorderkante (Obere Tragfläche)

Débattements des gouvernes :

Ailerons : 30° dessus et dessous
Profondeur : 30° dessus et dessous
Dérive : 30° gauche et droite

Centrage: 87 mm du bord d'attaque contre le fuselage (l'aile supérieur).

Roeruitslagen:

Rolroeren: 30° boven en onder
Hoogteroer: 30° boven en onder
Richtingsroer: 30° links en rechts

Zwaartepunt: 87 mm van de aanvalsboord (bovenste vleugel).